
REQUEST FOR PROPOSAL

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Ref: VAPCO/PS-50180

To: Potential Bidders

Copy to:

Subject: Supply of I&C spare parts required for maintenance of Coal Handling System/ Cung cấp phụ tùng thay thế phần I&C cho việc bảo trì dây chuyền than

Date: 18 March 2026/ Ngày 18/03/2026

1. INSTRUCTIONS TO THE PARTICIPATING BIDDERS

CHỈ DẪN ĐỐI VỚI CÁC NHÀ THẦU THAM GIA

1.1. General information

Thông tin chung

Vung Ang II Thermal Power LLC (VAPCO), the Owner of 2 x 600MW ultra super-critical imported coal-fired thermal Power Plant in Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province, Vietnam that is being undertaken on a build-operate-transfer basis under Vietnam law, issuing this Request for Proposal (RFP) to invite bidders, who are interested in contracting with VAPCO for the **supply of I&C spare parts required for maintenance of Coal Handling System** (the Goods) as detailed in Annex 01 – Scope of Supply.

Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II (VAPCO), Chủ đầu tư Nhà máy Nhiệt điện đốt than nhập khẩu trên siêu tới hạn với công suất 2 x 600MW tại Khu kinh tế Vũng Áng, phường Vũng Áng, tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam đang thực hiện dự án xây dựng-kinh doanh-chuyển giao theo pháp luật Việt Nam, ban hành Thư mời chào giá (RFP) này để mời các Nhà thầu quan tâm đến việc ký hợp đồng với VAPCO để **cung cấp phụ tùng thay thế phần I&C cho việc bảo trì dây chuyền than** (Hàng hóa), chi tiết như ở Phụ Lục 01 – Phạm vi Cung cấp.

The required Goods is expected to be delivered by September 2026.

Hàng hóa dự kiến được giao hàng trong tháng 9 năm 2026.

1.2. Compliance with RFP requirements

Tuân thủ các yêu cầu của Thư mời chào giá



The participating bidders shall prepare and submit a Proposal in compliance with the procedures and requirements as outlined in this RFP. Any omission may give VAPCO a reason to reject or unfavorable evaluation of the Proposal. The participating bidders will be deemed to have fully understood and accepted all the contents of the RFP. Upon submission of a Proposal, the bidders are deemed to have agreed to fully comply with the Contract's General Terms and Conditions as attached to the RFP.

Các Bên tham gia sẽ chuẩn bị và nộp Bản chào tuân thủ các quy trình và yêu cầu như được quy định trong Thư mời chào giá này. Bất kỳ sự sai sót nào có thể khiến VAPCO có lý do từ chối hoặc đánh giá bất lợi cho báo giá. Các Bên tham gia sẽ được coi là đã hiểu hoàn toàn và chấp nhận tất cả các nội dung trong Thư mời chào giá. Sau khi nộp Bản chào, khi đó nhà thầu được coi là đã đồng ý tuân thủ đầy đủ các Điều khoản và Điều kiện chính của Hợp đồng như được đính kèm trong Thư mời chào giá.

1.3. Confidentiality

Bảo mật

The prices in the Proposal must be issued independently, and not be consulted, communicated, or negotiated with any other bidder.

Các giá trong Bản chào của nhà thầu phải được chào độc lập, không được tham khảo, liên lạc hoặc thỏa thuận với bất kỳ nhà thầu nào khác;

The prices stated in the Proposal have not been intentionally disclosed by the bidder and will not be knowingly disclosed, directly or indirectly, to any other participant before the Proposal submission deadline. Furthermore, these prices have not been used, and will not be used, to influence or induce any other person or company to submit, refrain from submitting, or otherwise restrict competition in any way

Các mức giá nêu trong Bản chào chưa từng được nhà thầu cố ý tiết lộ và sẽ không được tiết lộ có chủ đích, trực tiếp hoặc gián tiếp, cho bất kỳ bên tham gia nào khác trước thời hạn nộp Bản chào. Hơn nữa, các mức giá này chưa từng và sẽ không được sử dụng để tác động hoặc lôi kéo bất kỳ cá nhân hay công ty nào nộp, không nộp hồ sơ hoặc hạn chế cạnh tranh dưới bất kỳ hình thức nào.

Participating bidders must not disclose the RFP to any third parties who are not directly involved in the preparation of the Proposal.

Nhà thầu tham gia không được tiết lộ Thư mời chào giá cho bất kỳ bên thứ ba nào không liên quan trực tiếp đến việc làm báo giá.

1.4. Withdrawal of procurement

Thu hồi yêu cầu mua sắm

VAPCO reserves the right, at any time and without any liability to the participants, to cancel, postpone or extend this procedure or to change the scope of the procurement.



VAPCO có quyền, bất cứ lúc nào và không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, trong việc hủy bỏ, trì hoãn hoặc gia hạn thủ tục này hoặc thay đổi phạm vi mua sắm.

1.5. Language

Ngôn ngữ

The documents shall be prepared in English and Vietnamese. If there is any difference or inconsistency between English and Vietnamese, the English language shall prevail.

Các tài liệu được chuẩn bị bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Nếu có bất kỳ sự khác biệt hoặc mâu thuẫn nào giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì bản tiếng Anh sẽ được áp dụng.

1.6. Currency and Payment

Tiền tệ và thanh toán

The price shall be quoted in Vietnamese Dong, exclusive of VAT.

Giá được chào giá bằng đồng Việt Nam, chưa bao gồm thuế GTGT.

Payment shall be made in Vietnamese Dong.

Thanh toán được thực hiện bằng đồng Việt Nam.

2. PROCEDURES FOR RFP

THỦ TỤC MỜI CHÀO GIÁ

2.1. Clarification of bidding information

Làm rõ thông tin mời thầu

The participating bidders are requested to study and carefully check the contents of the bidding information and other relevant information. The bidders may send an email to VAPCO's PIC: Mr. Pham Ngoc Thach, at thach.pham@vapco.com.vn (copying: Mr. Ha Jong Woo, at jeff.ha@vapco.com.vn) or an official letter to VAPCO regarding the unclear contents at least 2 days before the due date of letter of Proposal submission. Written clarifications or feedback via email (as the case may be) will be provided by VAPCO no later than 1 day before the due date of Proposal submission.

Nhà thầu tham gia được yêu cầu nghiên cứu và kiểm tra kỹ lưỡng nội dung của thông tin mời thầu và các thông tin liên quan khác. Các Nhà thầu có thể gửi email cho VAPCO: Ông Phạm Ngọc Thạch theo địa chỉ thach.pham@vapco.com.vn (CC cho ông Ha Jong Woo, tại jeff.ha@vapco.com.vn) hoặc thư chính thức đến VAPCO về các nội dung không rõ ít nhất 2 ngày trước ngày hết hạn nộp Hồ sơ chào giá. Giải thích bằng văn bản hoặc phản hồi bằng email (tuỳ trường hợp cụ thể) sẽ được VAPCO cung cấp không muộn hơn 1 ngày hết hạn nộp bản chào.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

At any time, before 3 days before the due date of Proposal submission, VAPCO has the right to amend or add to the bidding information. The amendment or supplement shall be communicated in writing to all participating bidders and the bidders shall be obliged to comply with such addition or amendment.

Vào bất kỳ thời điểm nào trước khi hết hạn nộp hồ sơ chào giá 3 ngày. VAPCO có quyền sửa đổi, bổ sung thông tin mời thầu. Việc sửa đổi, bổ sung sẽ được thông báo bằng văn bản tới tất cả các nhà thầu tham gia và các nhà thầu có nghĩa vụ tuân thủ việc bổ sung, sửa đổi đó.

2.2. Submission of Proposal

Nộp Bản chào

Each bidder will finalize and fill out the form given in Item 4

Mỗi nhà thầu tham gia sẽ hoàn thiện và điền vào biểu mẫu tại Mục 4

Bidders are required to submit supporting documents for each Technical Evaluation Criteria as follows:

- Business registration and financial statements for 2022-2024
- Reference contract to supply I&C spare parts to thermal power plants
- Letter of authorization for sale and service by the spare parts OEM (Bosch Rexroth, Spohn Burkhardt, Siemens)
- Letter of confirmation for delivery time of all items
- Drawing/ technical datasheet for all items

Các nhà thầu phải nộp các giấy tờ chứng minh đối với từng tiêu chí đánh giá kỹ thuật như sau:

- Đăng ký kinh doanh và các báo cáo tài chính cho các năm 2022-2024
- Các hợp đồng tương tự cho việc cung cấp phụ tùng thay thế phần I&C cho các nhà máy điện
- Giấy ủy quyền bán hàng và cung cấp dịch vụ từ nhà sản xuất phụ tùng thay thế (Bosch Rexroth, Spohn Burkhardt, Siemens)
- Thư xác nhận về thời gian giao hàng cho tất cả các mục
- Bản vẽ/ tài liệu kỹ thuật cho tất cả các mục

Bidders are required to attach a Letter of Confirmation that by submitting the Proposal, they have understood and accepted all major terms and conditions of Part 3- Key Terms and Conditions, Annex 01- Scope of Supply, and Annex 03- Contract Form of this RFP.

Các nhà thầu phải đính kèm Thư xác nhận rằng bằng việc nộp Thư chào giá, họ đã hiểu và chấp nhận các điều kiện và điều khoản chính của Phần 3- Điều kiện và Điều khoản chính, Phụ lục 01- Phạm vi Cung cấp và Phụ lục 03- Mẫu hợp đồng.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

The Proposal Form and other documents shall be submitted by email to the following address no later than the deadline to:

Bản chào sẽ được gửi bằng email đến địa chỉ sau không muộn hơn thời hạn:

Mr. Pham Ngoc Thach / Procurement & Contract Leader,

Vung Ang II Thermal Power LLC,

Address: Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province, Vietnam

Email: thach.pham@vapco.com.vn, Phone No: 0986040681,

Copying: Mr. Ha Jong Woo, GA & Contract Manager,

Email: jeff.ha@vapco.com.vn.

The Proposal Form will be encrypted to ensure that it won't be opened before the time specified in Item 2.3 below.

Bản chào giá sẽ được mã hóa nhằm đảm bảo không được mở trước thời gian quy định trong Điều 2.3 sau đây.

Email subject: The bidders are kindly requested to clearly state the bidding package's name and the bidder's name (e.g.: "Proposal for supply of I&C spare parts for maintenance of CHS/ "Bidder's name").

Tiêu đề thư: Nhà thầu ghi rõ tên gói thầu và tên nhà thầu (ví dụ: "Bản chào cho việc cung cấp phụ tùng thay thế phần I&C cho việc bảo trì dây chuyền than/ "Tên nhà thầu").

(The bidders may contact Mr. Pham Ngoc Thach for confirmation of the sent email/Nhà thầu có thể liên hệ với Ông Phạm Ngọc Thạch để xác nhận email đã gửi thành công).

2.3. Deadline for submission of the Proposal

Thời hạn nộp bản chào giá:

The due date for Proposal submission is 17:00, 27 March 2026.

Ngày hết hạn nộp bản chào giá: 17:00, ngày 27/03/2026.

Bidders will share the password to open the pdf file of the Proposal Form via email by 09:00, 30 March 2026.

Nhà thầu sẽ gửi mật khẩu để mở Bản chào giá qua email vào 9:00 ngày 30/03/2026.

2.4. Validity period

Thời hạn hiệu lực



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

The Proposal shall be offered and valid for **90** days from the due date of Proposal document submission. VAPCO may request to extend the validity time of the Proposal and notify it in writing. The extension time shall not exceed 15 days. If the bidder fails to accept the extension of the validity time, its Proposal will not be considered for evaluation.

Chào giá được đưa ra và có hiệu lực trong vòng **90** ngày kể từ ngày hết hạn nộp hồ sơ chào giá. VAPCO có thể yêu cầu gia hạn thời gian hiệu lực của chào giá và thông báo bằng văn bản, thời gian gia hạn sẽ không vượt quá 15 ngày. Trường hợp nhà thầu tham gia không chấp nhận gia hạn thời gian hiệu lực thì chào giá đó sẽ không được xem xét để đánh giá.

2.5. Bid evaluation and award criteria

Tiêu chí đánh giá hồ sơ dự thầu và lựa chọn

Proposal evaluation

Đánh giá Bản chào

The bidders' Proposal will be considered and evaluated when they fully meet the above criteria, and the document is submitted as prescribed in Item 2.2. before the deadline or subject to VAPCO's decision.

Bản chào của Nhà thầu chỉ được xem xét đánh giá khi đáp ứng đầy đủ các tiêu chí nêu trên và nộp bộ hồ sơ như quy định tại Mục 2.2. trước thời điểm đóng thầu hoặc theo quyết định của VAPCO.

- Technical evaluation

Đánh giá về kỹ thuật

- Financial evaluation:

Đánh giá về tài chính

The bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations will be selected as the preferred bidder and invited to enter the contract negotiation stage.

Nhà thầu nào đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài chính sẽ được chọn vào giai đoạn thương thảo hợp đồng.

- Award Criteria

Tiêu chí lựa chọn

VAPCO will award the Contract to the bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations and favourable terms after negotiation.



VAPCO sẽ ký hợp đồng với Nhà thầu đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài chính và các điều khoản phù hợp nhất sau khi đàm phán.

VAPCO has the right to adjust the Scope of Supply at its discretion.

VAPCO có thể điều chỉnh Phạm vi Cung cấp theo quyền quyết định của mình.

2.6. Announcement of evaluation result

Thông báo kết quả đánh giá

The evaluation result might be announced to all participants after the decision on approval of the result. In such notice of the evaluation result, VAPCO is not obligated to explain the reasons for the unsuccessful bidders.

Kết quả đánh giá có thể thông báo cho các bên tham gia sau khi có quyết định phê duyệt kết quả đánh giá cuối cùng. Trong thông báo kết quả đánh giá, VAPCO không có nghĩa vụ giải thích lý do đối với các nhà thầu không được lựa chọn.

2.7. VAPCO's option

Tùy chọn của VAPCO

VAPCO reserves the right, without any liability to the parties, to modify or withdraw this RFP at any time, to increase or decrease the Scope of Supply included in the Contract or request to restart the procedure when deemed valid is of the greatest interest to VAPCO and rejects any or all the Proposals. No claim regarding any modification, withdrawal, or restart of the process will be accepted by VAPCO. VAPCO also has the option to award the Contract to an acceptable participant, whichever is in the best interest of the company.

VAPCO bảo lưu quyền, mà không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, sửa đổi hoặc rút lại Yêu cầu chào giá này bất cứ lúc nào, để tăng hoặc giảm phạm vi công việc được đưa vào Hợp đồng hoặc yêu cầu khởi động lại thủ tục khi được coi là hợp lệ được VAPCO quan tâm nhất và từ chối bất kỳ hoặc tất cả các đề xuất. Không có yêu cầu bồi thường liên quan đến bất kỳ sửa đổi, rút lui hoặc khởi động lại quá trình sẽ được VAPCO chấp nhận. VAPCO cũng có tùy chọn để trao hợp đồng cho bên tham gia chấp nhận được, tùy theo điều kiện nào là tốt nhất cho lợi ích của công ty.

2.8. Compliance in bidding

Tuân thủ trong đấu thầu

The bidders must comply with the provisions of the law on anti-corruption, anti-bribery, and anti-monopoly and commit to bidding standards to ensure healthy competition, fairness, and transparency.

Các nhà thầu phải tuân thủ các quy định của pháp luật về phòng chống tham nhũng, chống hối lộ, chống độc quyền và cam kết các tiêu chuẩn đấu thầu đảm bảo cạnh tranh lành mạnh, công bằng và minh bạch.



3. KEY TERMS AND CONDITIONS

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHÍNH

3.1. Contract term

Thời hạn Hợp đồng

The Contract shall come into effect upon signing and shall remain in force until both parties have fulfilled their contractual obligations.

Hợp đồng sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký và sẽ có hiệu lực cho đến khi hai bên hoàn thành nghĩa vụ theo hợp đồng

3.2. Contract price

Giá trị Hợp đồng

The Contract price is based on a fixed-unit price.

Giá trị Hợp đồng được tính trên cơ sở đơn giá cố định.

3.3. Payment

Thanh toán

Total payment will be made within 30 days from the date of receiving the valid payment documents as outlined in the Contract Form.

Thanh toán trọn gói sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng.

4. PROPOSAL FORM

MẪU BẢN CHÀO GIÁ

Bidders are encouraged to submit their Proposals using the following form as per Annex 02.

Nhà thầu được khuyến nghị nộp bản chào theo mẫu ở Phụ Lục 02 sau đây.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 01_ SCOPE OF SUPPLY

PHỤ LỤC 01_ PHẠM VI CUNG CẤP

I. STRE

No.	Device name	Specifications	Model	Manufacturer	Unit	Quantity
1	SIMATIC S7, CP 443-1	Communications processor CP 443-1; 2x 10/100 Mbit/s (IE switch); RJ45 ports; ISO; TCP; UDP; PROFINET IO controller; S7 communication; Open communication (SEND/ RECEIVE); S7 routing; IP configuration via DHCP/ Block; IP Access control list; time-of-day synchronization	6GK7443-1EX30-0XE0	Siemens	Pc	1
2	SIMATIC ET 200SP, BusAdapter BA 2xRJ45, 2 RJ45 sockets	SIMATIC ET 200SP, BusAdapter BA 2xRJ45, 2 RJ45 sockets	6ES7193-6AR00-0AA0	Siemens	Pc	1
3	SIPLUS S7-400 Y coupler	SIPLUS S7-400 Y coupler 6ES7197-1LB00-0XA0	6ES7197-1LB00-0XA0	Siemens	Pc	1
4	SIMATIC S7-300, DIGITAL INPUT SM 321	SIMATIC S7-300, DIGITAL INPUT SM 321, OPTICALLY ISOLATED 32DI, 24 V DC, 1 X 40 PIN	6ES7321-1BL00-0AA0	Siemens	Pc	2
5	SIMATIC S7-300, DIGITAL OUTPUT SM 322	SIMATIC S7-300, DIGITAL OUTPUT SM 322, OPTICALLY ISOLATED 32DO, 24 V DC, 0.5A, 40 PIN, SUM OF OUTPUT CURRENTS 8A	6ES7322-1BL00-0AA0	Siemens	Pc	1
6	SIMATIC S7-300, ANALOG INPUT SM 331	SIMATIC S7-300, ANALOG INPUT SM 331, OPTICALLY ISOLATED, 8 AI, 13 BIT RESOLUTION, U/I/RESISTANCE/PT100, NI100, NI1000, LG-NI1000, PTC/KTY, 66 MS MODULE UPDATE, 1 40 PIN	6ES7331-1KF02-0AB0	Siemens	Pc	1
7	SIMATIC S7-300, ANALOG OUTPUT SM 332	SIMATIC S7-300, ANALOG OUTPUT SM 332, OPTICALLY ISOLATED, 4 AO, U/I; DIAGNOSTICS/ RESOLUTION 11/12 BITS, 20 PIN, REMOVE/INSERT W. ACTIVE BACKPLANE BUS2	6ES7332-5HD01-0AB0	Siemens	Pc	1

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

8	SCALANCE XB208	SCALANCE XB208 managed Layer 2 IE switch 8x 10/100 Mbps RJ45 ports	6GK5208-0AA00-2AB2	Siemens	Pc	1
9	SITOP PSE202U	SITOP PSE202U REDUNDANCY MODULE INPUT/OUTPUT: 24 V/40 A DC CAN BE USED FOR DECOUPLING OF 2 SITOP POWER SUPPLIES WITH	6EP1961-3BA21	Siemens	Pc	1
10	SITOP PSU100L	SITOP PSU100L 5A STABILIZED POWER SUPPLY INPUT: 230 V AC OUTPUT: 24V DC / 5A	6EP1333-1LB00	Siemens	Pc	1
11	SIMATIC HMI TP1500 Comfort, Comfort Panel	SIMATIC HMI TP1500 Comfort, Comfort Panel, touch operation, 15" widescreen TFT display, 16 million colors, PROFINET interface, MPI/PROFIBUS DP interface, 24 MB configuration memory, WEC 2013, configurable as of WinCC Comfort V14 SP1 with HSP, ambient temperature up to 50 °C (up to 55 °C with restrictions)	6AV2124-0QC02-0AX1	Siemens	Pc	1
12	FO to Lan converter	IMC-C121FB-SS-SC, 2FE to 1 SC Single-mode Media Converter	IMC-C121FB-SS-SC	Oring	Pc	1
13	Joystick	Type VCS0.2302865 , SN 2201866.3.4	Type VCS0.2302865 , SN 2201866.3.4	Spohn + Burkhardt	Pc	1
14	Joystick	Type VCS0.2302379, SN 2201866.2.4	Type VCS0.2302379, SN 2201866.2.4	Spohn + Burkhardt	Pc	1
15	Fuse 0.5A 250V	Fuse 0.5A 250V Series 5 × 20 mm, Fast-acting Fuse	F0.5AL250V	Littelfuse	Pc	100
16	Fuse 1A 250V	Fuse 1A 250V Series 5 × 20 mm, Fast-acting Fuse	F1AL250V	Littelfuse	Pc	100
17	Fuse 2A 250V	Fuse 2A 250V Series 5 × 20 mm, Fast-acting Fuse	F2AL250V	Littelfuse	Pc	100
18	Fuse 6A 250V	Fuse 6A 250V Series 5 × 20 mm, Fast-acting Fuse	F6AL250V	Littelfuse	Pc	100
19	PLC system	Sc-Sc Single Mode G652D Duplex Fo Jumper Cable (3m)	Sc-Sc Type FO Jumper Cord	ipolex	Pc	12
20	PLC system	SC to ST Fiber Patch Cable, 3M (9.84ft) Single-Mode Duplex Jumper - SC/UPC-ST/UPC 9/125um OS2 Yellow SM Optical Patch Cord (1 Pack, 3M(9.84ft))	Sc-ST Type FO Jumper Cord	ipolex	Pc	12
21	PLC system	1 x 2 x 0.64mm Profibus DP FC IEC 61158/EN 50170 SINEC L2 Violet PVC	2201PODF	FS cables	M	300
22	PLC system	DINTEK CAT.6 UTP 305m (Shielded Twisted Pair)	Cat 6 Ethernet Cables (Shielded Twisted Pair)	DINTEK	M	100

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

23	RJ45 CAT6 network seeds	Dintek 1501-88027 RJ45 CAT6 Network Patch Cord	Dintek 1501-88027 RJ45 CAT6 Network Patch Cord	DINTEK	box	1
24	Solenoid coil	Rexroth R901370939 37407 Solenoid Coil 24vdc 1.25a	Rexroth R901370939 37407 Solenoid Coil 24v	Rexroth	Pc	3
25	Solenoid coil	Rexroth R901258093 33901 solenoid coil24v 1.61a	Rexroth R901258093 33901 solenoid coil 24v	Rexroth	Pc	2
26	Solenoid coil	740224D Series, 24 VDC	740224D Series, 24 VDC	Sun hydraulics	Pc	3
27	Oil Level Transmitter	ABZMS-41-1X/0500/RTA/DCK24	ABZMS-41-1X/0500/RTA/DCK24	Bosch Rexroth AG	Pc	1
28	Solenoid coil	Solenoid coil 478-3233-763, 420bar, +30 degree	Solenoid coil 478-3233-763	Bosch Rexroth AG	Pc	1
29	Limit Switch	Limit Switch AZX1000 2A, 250VAC,	DL(AZD10 51)	Panasonic	Pc	10
30	Brake Pressure Drive 2	HDA4745 -A-400-000	HDA4745 -A-400-000	Hagglunds (Hydac)	Pc	1
31	Pressure Transmitter	HM20-2X/250-C-K35-N, Pressure Transmitter	HM20-2X/250-C-K35-N	Bosch Rexroth AG	Pc	2
32	Pressure Switch	EDS710-060-0-035, 60 bar, 9-32VDC,	EDS710-060-0-035	Hagglunds (Hydac)	Pc	1
33	Pressure Monitoring Switch	HM20-2X/315-C-K35-N	HM20-2X/315-C-K35-N	Rexroth	Pc	2
34	Float switch	ABZMS-41-1X/0370/RTA/DCK24, R901212592	ABZMS-41-1X/0370/RTA/DCK24	Bosch Rexroth AG	Pc	1
35	Spider control system module	Spider control system module R938000207 S/N 7688185-070-1 90-263VAC, R3C RoHS	1. Spider control circuit main R939055212 2. Power supply unit 250W R939003773 3. Memory card spider2 memc R939003962 4. Display spider2 R939003768 5. Connect board R939057061	Bosch Rexroth AG	Pc	1
36	Pug-in connector	Rexroth R901017026 Pug-in connector 24vdc 4a	Rexroth R901017026 Pug-in connector 24vdc 4a	Rexroth	Pc	1
37	Angle Measurement, Inclinometer	GIM500R-M136.FC4.A/4822 Inclinometer	GIM500R-M136.FC4.A/4822	Baumer	Pc	1

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

38	Tilt chute switch	Tilt chute switch LWS- 105EXA, 23AV2BO-0252, 120VAC, 12.5A	LWS- 105EXA	Korea	Pc	1
39	Discharge Chute Jam	RF type 550 (Disc type)	550 (Disc type)	550 (Disc type)	Pc	2
40	Travel Position Encoder	Multiturn Absolute encoder PVM78E-011DRR0BN-1416	PVM78E-011DRR0BN-1416	Pepperl + Fuchs	Pc	1
41	Multiturn Absolute encoder	Multiturn Absolute encoder IHA6981361350-01	IHA6981361350-01	ABRA	Pc	1
42	Travel Final (Emg.) End Limit	Roller Lever Limit Switch (Heavy Duty), Spring Return, Double Acting SW-4044TFP22	SW-4044TFP22	Jayashree	Pc	2
43	Pressure switch	Pressure switch FC 1 P1 H15 A1 S1 2	FC 1 P1 H15 A1 S1 2	ORION	Pc	1
44	Loal Cell	Load cell RTN 1t C3, K-CSD-RTN-S-C3-1-AL1/21-S5-N-N-N-N, 2.85mV/V	Load cell RTN 1t C3	Schenck	Pc	1
45	Inductive Proximity Sensor with controller	BI10-G30-Y1X + IM21-14EX-CDTRI	BI10-G30-Y1X + IM21-14EX-CDTRI	Turck	Pc	1
46	Soleniod Valve	T-108, MIDC, PLOT 65, Rd13	T-108, MIDC, PLOT 65, Rd13	Rexroth	Pc	6

II. GTSU

No.	Device name	Specifications	Model	Manufacturer	Unit	Quantity
1	CPU	1 SET;SIMATIC PCS 7 CPU410 Reduntant bundle consiting of: 2xCPU410-5H,AS RT PO 100,4xSYNC-MOD,2xPS407R,UR2-H, (6ES7656-6CL30-2BF0)	1 SET;SIMATIC PCS 7 CPU410 Reduntant bundle consiting of: 2xCPU410-5H,AS RT PO 100,4xSYNC-MOD,2xPS407R,UR2-H, (6ES7656-6CL30-2BF0)	Siemens	Set	1
2	Analog input	AI 16XI 2-WIRE HART	6DL1134-6TH00-0PH1	Siemens	Pc	1
3	DI 16x24VDC HA	DI 16x24VDC HA	6DL1131-6BH00-0PH1	Siemens	Pc	2
4	Digital Output Module	DQ 16x24VDC HA	DQ 16x24VDC HA 6DL1132-6BH00-0PH1	Siemens	Pc	3
5	Interface Module	SIMATIC ET200SP HA, PROFINET IM155-6 PN	SIMATIC ET200SP HA, PROFINET IM155-6 PN 6DL1155-6AU00-0PM0	Siemens	Pc	2

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

6	SIMATIC S7, CP 443-1	Communications processor CP 443-1; 2x 10/100 Mbit/s (IE switch); RJ45 ports; ISO; TCP; UDP; PROFINET IO controller; S7 communication	6GK7443-1EX30-0XE0	Siemens	Pc	1
7	CU320-2PN	CU320-2PN	6SL3040-1MA01-0AA0	Siemens	Pc	1
8	POWER SUPPLY	POWER SUPPLY PS407, 120/230V UC,5V DC/4A	6ES7 407-0DA02-0AA0	Siemens	Set	1
9	DC power supply	DC power supply	NDR-120-24	MEANWELL	Set	1
10	DC power supply	DC power supply	NDR-240-24	MEANWELL	Set	1
11	DC power supply	DC power supply	NDR-480-24	MEANWELL	Set	1
12	TL-SG2206G industrial grade	Four 10/100/1000M adaptive RJ45 ports	TL-SG2206G	TP-LINK	Pc	1
13	Joystick, Cross in all domains, Hold/Close master Switch	Joystick, Cross in all domains, Hold/Close master Switch, type VNS0.1703462, SN 2172920.2.3 and absolute-encoder type OEL8G, SN: 82468244	type VNS0.1703462, SN 2172920.2.3 and absolute-encoder type OEL8G, SN: 82468244	Spohn + Burkhardt	Pc	1
14	Joystick, Cross in all domains, Hold/Close master Switch	Joystick, Cross in all domains, Hold/Close master Switch: type VNS0.2300773, SN: 2200941.2.1 and absolute-encoder type OEL8G, SN: 82468247	Type VNS0.2300773, SN: 2200941.2.1 and absolute-encoder type OEL8G, SN: 82468247	Spohn + Burkhardt	Pc	1
15	TP1500, HMI	TP1500 6AV2124-0QC02-0AX1	6AV2124-0QC02-0AX1	Siemens	Pc	1
16	SCALANCE XC206-2	SCALANCE XC206-2	6GK5206-2BB00-2AC2	Siemens	Pc	1
17	Sensor	SMC30 Sensor Module Cabinet-Mounted	6SL3055-0AA00-5CA2	Siemens	Pc	1
18	TL-SG2210R industrial grade	8 x 10/100/1000M adaptive RJ45 ports, 2 Gigabit SFP ports	TL-SG2210R	TP-LINK	Pc	1
19	Limit switch	QGX cam limit switch, 380VAC, 4A	QGX cam limit switch	ANTAI	Pc	2
20	Loal Cell	XZ- 100T, output 1.5mV/V, 20VDC	XZ- 100T	Cardinal	Pc	1
21	Loal Cell	XZ- 4T, output 1mV/V, 20VDC	XZ- 4T	Cardinal	Pc	1
22	Solenoid coil	EC04W, 24VDC	EC04W	Winner	Pc	2
23	Solenoid valve	Pusle valve 24VDC	Pusle valve 24VDC	BFEC	Pc	1
24	Solenoid valve	solenoid valve 0882400 60MPa, 250VAC, 5A, 400VA, 80 degC	solenoid valve 0882400 60MPa	Herion	Pc	1
25	Selenoid valve	2W-40S, 230VAC, 1 1/2', -5 - 80 DegC	2W-40	Xinsheng	Pc	1
26	Liquid level detection	YWZ-127T	YWZ-127T	China	Pc	2
27	Level indicator	Transmitter type XQ, 8A 250VAC	transmitter type XQ	kaiyuntoy	Pc	1

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

28	Temperature motor thermistor	Platinum thermal resistance sensor WZP T type (Pt100Ω)	WZP T type (Pt100Ω)	China	Pc	2
29	Encoder / Speed detector	Encoder RHI90N-0NAK1R161N-01024	RHI90N-0NAK1R161N-01024	Pepperl + Fuchs	Pc	1
30	Encoder / Speed detector	ENA58IL-S10CA5-1213B17-RH2 profinet, 10-30VDC,	ENA58IL-S10CA5-1213B17-RH2	Pepperl + Fuchs	Pc	1
31	Over speed limit switch	TDS-AM, 1594 r/min, 5A, 220VAC , 5A	TDS-AM	Zymee	Pc	1
32	Pressure Switch	8141-PL1-B, 180 bar, 250VAC, 2A	8141-PL1-B, 180 bar	Barksdale	Pc	1
33	Anemometer	ZFS-2, 4-20mA, IP65	ZFS-2	Shanghai	Pc	1
34	Wind data display	Wind data display ZTF-B5 AC20V, communication method RJ485	ZTF-B5	Zhengyu	Pc	1
35	Temperature indicate control	FTC-400-D-2-001	FTC-400-D-2-001	DENA	Pc	1
36	Solenoid coil	Solenoid coil MFZ12-37YC 24VDC 30W	Solenoid coil MFZ12-37YC 24VDC 30W	HUADE	Pc	2
37	Temperature indicate control	FTC-400-D-2-001	FTC-400-D-2-001	DENA	Pc	1
38	Pressure transmitter	PS500 Electronic Digital Pressure Sensor	PS500 Electronic Digital Pressure Sensor	Katu	Pc	1



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Notes:

- 1) Bidders are required to quote ALL the items. Equivalent product is not acceptable.
 - 2) The goods must be 100% new, manufactured from 2025/ 2026 onwards.
 - 3) The following documents shall be submitted to VAPCO upon material delivery for approval, unless otherwise specified in the contract draft:
 - Certificate of Origin (CO) – Original/ Notarized copy
 - Certificate of Quality from Manufacturer (CQ) - Original/ Notarized copy
 - Warranty Certificate from Manufacturer/ Supplier - Original/ Notarized copy
 - Commitment on the Year of Manufacture of Goods issued by the Manufacturer – Original/ Notarized copy.
- 1) Nhà thầu phải chào đủ tất cả các mục. Hàng hóa tương đương không được chấp nhận.
 - 2) Hàng mới 100%, chưa qua sử dụng, được sản xuất từ năm 2025/ 2026 trở đi.
 - 3) Những tài liệu sau đây sẽ được nộp cho VAPCO phê duyệt khi giao hàng, trừ khi có quy định khác trong bản thảo hợp đồng:
 - Giấy chứng nhận nguồn gốc xuất xứ do phòng thương mại nước sản xuất/ nước xuất khẩu cấp - Bản Gốc/ Bản sao công chứng
 - Giấy chứng nhận chất lượng của nhà sản xuất - Bản Gốc/ Bản sao công chứng
 - Giấy chứng nhận bảo hành của nhà sản xuất/ nhà cung cấp - Bản Gốc/ Bản sao công chứng
 - Cam kết năm sản xuất hàng hóa do nhà sản xuất cấp – Bản Gốc/ Bản sao công chứng



ANNEX 02_ PROPOSAL FORM

PHỤ LỤC 02_ BIỂU MẪU BẢN CHÀO GIÁ

(Company letterhead/Tiêu đề công ty)

Date/ Ngày tháng:

To: **VUNG ANG II THERMAL POWER LLC (VAPCO)**

Kính gửi: CÔNG TY TNHH NHIỆT ĐIỆN VŨNG ÁNG II (VAPCO)

Attn: Mr. Pham Ngoc Thach, Procurement & Contract Leader

Attn: Mr. Ha Jong Woo– GA & Contract Manager

We, _____(your company name)_____, undersigned, hereby offer to supply of I&C spare parts for maintenance of CHS to Vung Ang II Thermal Power LLC in compliance with VAPCO's RFP #VAPCO/PS-50180 dated 18 March 2026.

Chúng tôi, ____ (tên đơn vị)_____, ký tên dưới đây, chào giá cung cấp phụ tùng thay thế phần I&C cho việc bảo trì dây chuyền than cho Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II tuân thủ Yêu cầu chào giá của VAPCO số VAPCO/PS-50180 ngày 18/03/2026.

No. Số	Items Hạng mục	Quantity Số lượng	Delivery Time Thời gian giao hàng	Unit price Đơn giá (VND)	Total price Tổng giá (VND)
1*		*			
2					
Total Price (excluding VAT)/ Tổng Giá trị (chưa bao gồm VAT)					

* Insert the items and quantity quoted for each list in Scope of Supply/ Điền các mục và số lượng báo giá cho từng danh mục thuộc Phạm vi Cung cấp.

1. Terms and conditions/ Các điều khoản và điều kiện:

Delivery location: VAPCO warehouse, Vung Ang Economic Zone, Vung Ang ward, Ha Tinh province.

Địa điểm giao hàng: Kho VAPCO, Khu kinh tế Vũng Áng, phường Vũng Áng, tỉnh Hà Tĩnh.

The price is exclusive VAT but inclusive of all applicable taxes, duties or other applicable expenses/ Giá chưa bao gồm thuế GTGT nhưng đã bao gồm các loại thuế, phí và các chi phí liên quan khác.

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Total payment will be made within 30 days of receiving the valid payment documents as outlined in the Contract Form.

Thanh toán trọn gói sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng.

2. Contact Person/ Đầu mối liên hệ:

Contact person :	Position
<u>Đầu mối liên hệ:</u>	<u>Chức danh</u>
Telephone :	Email:
<u>Số điện thoại:</u>	<u>Email:</u>

Legal representative of Bidder
Người đại diện pháp lý của Nhà thầu
[Full name, position, signature and seal
[Họ tên, chức vụ, chữ ký và con dấu]



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 03_ CONTRACT FORM

PHỤ LỤC 03_ MẪU HỢP ĐỒNG

(from the next page/ từ trang sau)